

主な内容

- 4 面 長寿医療(後期高齢者医療)の保険料
夏休みの催しに参加しよう
区民まつりに参加しませんか
東京都議会議員選挙

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

夏の風物詩 ～区内の伝統産業～

金魚のふるさとを楽しもう！

みんなで
来てね！



金魚キャラクター
えど金ちゃん

江戸川区は金魚の三大養殖地の一つとして知られ、養殖される金魚は、その品質が高く評価されています。毎年恒例の「金魚まつり」はまもなく開催。また、篠崎文化プラザでは企画展を開催しています。この夏、ご家族やお友だちと金魚を楽しみませんか。

☎ 農産係 ☎(5662)0539

第38回 江戸川区特産 金魚まつり

日時 7月18日(土)10時～18時
19日(日)10時～17時

会場 行船公園(雨天実施)

金魚の展示即売や大人気の金魚すくいなど、ワクワクする催しが盛りだくさん。江戸川区特産の金魚が大集合します。

金魚の展示即売

和金、ランチュウ、東錦、琉金、オランダシシガシラをはじめとする、生産者自慢の20種類以上の金魚を展示即売します。



▲金魚の王様「ランチュウ」

高級金魚すくい

時 両日とも10時～11時30分

費 1回500円

※1日限定500匹、なくなり次第終了。

金魚すくい

2日間で20,000匹をご用意します。

受付時間 18日⇒10時～11時30分・14時～16時30分

19日⇒10時～11時30分・14時～15時30分

費 高校生相当以上1回100円(中学生以下は無料)



▲金魚すくいは毎年大人気！ お子さんから大人まで楽しめます

金魚キャラクターと写真を撮ろう

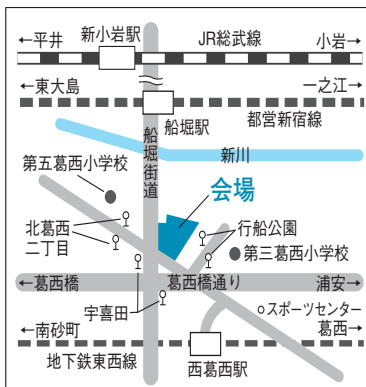
江戸川金魚のアイドル「えど金ちゃん」がお待ちしています。

そのほか

金魚の飼育相談／器具・飼料、金魚の小物、区内伝統工芸品などの展示即売／模擬店 ほか

会場 行船公園(北葛西3～2～1)

- 地下鉄東西線「西葛西」駅下車徒歩約10分
 - 都バス⇒西葛西駅・新小岩駅から新小21で「宇喜田」または「北葛西二丁目」下車／船堀駅・西葛西駅から西葛26で「行船公園」下車
 - 臨時駐車場⇒第三葛西小学校・第五葛西小学校
- ※台数に限りがあります。なるべく公共交通機関をご利用ください。



篠崎文化プラザ 企画展



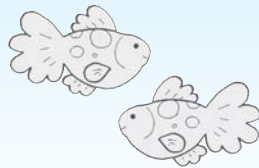
「金魚百景」開催中！

～華のお江戸の伝統を今に引き継ぐ江戸川区の金魚～

開催期間 9月13日(日)までの9時～21時30分

会場・問い合わせ 篠崎文化プラザ ☎(3676)9071

入場無料



- 泳ぐ金魚のミニ水族館⇒ランチュウ・江戸錦・琉金・出目金などの「泳ぐ宝石」がいっぱい
- 今蘇る！ 復刻版・金魚玉⇒発祥は江戸時代、金魚を入れて持ち帰るために作られた「金魚玉」を復刻
- 伝統工芸～アートする金魚たち～⇒金魚がデザインされた風鈴・江戸ゆかた・江戸扇子・しおり ほか
- 浮世絵にみる金魚ブーム⇒江戸の庶民に愛されている様子が、アートとなり美しく描かれています
- 金魚すくいにチャレンジしよう！⇒8月2日(日)・14日(金)・23日(日)の11時・16時から各回100人(先着順)
- そのほかにも金魚に関する情報が盛りだくさん。みんなで「金魚博士」を目指そう！



◎共育プラザ南篠崎 中学・高校生の講座「オリジナル湯みを作ろう」◎

■7月24日(金)・8月7日(金)15時～17時(全2回) ■中学～高校生相当15人(申込順) ■1個200円 ■陶芸サークル翔雲会 ■■7月11日(出)9時から電話または直接、共育プラザ南篠崎☎(3678)8241

篠崎文化プラザの講座

アロマで見直そう！ 自然の力 自然の香りをもとにスプレーを作ります。■7月16日(木) ■園虫よけアロマスプレー作り⇒10時30分～11時30分／インフルエンザ・感染症予防スプレー作り⇒13時30分～14時30分 ■各15人(申込順) ■各1500円 ■アロマセラピスト・山田信子 ■園布きん 旅の中国語 ■7月21日～9月29日の毎週火曜19時～20時30分（9月22日を除く全10回） ■20人(申込順) ■2万円 ■席順額 〈■■■■〉7月11日(出)9時から電話で、篠崎文化プラザ☎(3676)9071

地域スポーツ講座

ドッチビー ■7月18日(出)・25日(出)10時～12時 ■■東小松川小学校体育館 ■園運動着、室内用運動靴 ドッチビー・グラウンドゴルフ ■7月19日(出)・26日(出)9時～12時 ■■鹿角東小学校 ■園運動着、運動靴 〈■■〉区内在住または在勤・在学の方 〈■〉1回100円（小学生以下50円） 〈■〉スポーツ係☎(5662)1636

小岩地区中高年スポーツ教室「ナイトウオーキング」

篠崎公園まで歩きます。■7月22日(水)・28日(水)19時から ■■小岩第二中学校校庭側入口集合 ■40歳以上の方 ■1回10円 ■園運動着 ■スポーツ係☎(5662)1636

イベントカレンダー

内容・定員・持ち物・申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください。

催し	日時	会場	費用	問い合わせ
介護予防教室「お口の健康①」	7月13日(月)10時～11時30分	瑞江コミュニティ会館	なし	■瑞江ホーム☎(3679)4102
介護のこと、お話しませんか？	7月14日(火)13時30分～15時30分	みどりの郷福楽園	なし	■みどりの郷福楽園☎(5669)5353
認知症の方を介護している娘さん集合	7月18日(出)14時～15時30分	小岩ホーム	なし	■小岩ホーム☎(5694)0101
高齢者に優しい住まいとは	7月22日(水)13時30分～15時	なぎさ楽苑	なし	■なぎさ楽苑☎(3675)1201
介護の悩みあれこれ	7月22日(水)14時～15時15分	江東園	なし	■江東園☎(3677)4631
認知症と介護についての話をしましょう	7月25日(出)14時30分～16時	ウエル江戸川	なし	■ウエル江戸川☎(3618)0324
茶話会「介護をしていて辛いこと」	7月29日(水)13時30分～15時	江戸川区医師会館	なし	■江戸川区医師会☎(5607)5591

受講中の方はコース名を記入し、7月24日(金)までに郵送(必着)または持参、〒134-8601 西葛西4～2～20 スポーツセンター☎(3675)3811 ※重複申し込みは無効。

若年者就職応援セミナー

■7月23日(木)13時～16時50分 ■タワーホール船堀3階産業振興センター ■■概ね35歳までの方20人(申込順) ■■園雇用・能力開発機構東京センター☎(5805)6321

社会保険労務士会「緊急！事業所向け助成金セミナー」

■7月14日(火)13時30分～16時 ■■グリーンパレス集会室403 ■■中小企業事業主および担当者50人(先着順) ■■社会保険労務士会江戸川支部 ■■江戸川区 ■■園社会保険労務士会・井上☎(5676)4864



◎保育園児と遊ぼう

■7月22日(水)～8月29日(出) ※日・月曜を除く。 ■■南小岩保育園 ■1日または半日の保育士体験 ■■区内在住または在学の方の中学・高校生 ■■園工bron、昼食は1日体験の方のみ) ほか ■■園電話または直接、共育プラザ南小岩☎(3673)2206 ※事前説明会への参加が必要。詳しくはお問い合わせください。

映画「斜陽」特別鑑賞会

江戸川区の伝統工芸品が映画「斜陽」へ登場することを記念し、特別鑑賞会を開催します。■7月18日(出) ■■船堀シネバル ■■50人(申込順) ■■800円 ※費用は当日会場で。17時から伝統工芸品の展示販売、18時30分から出演者による舞台あいさつを行い、その後に上映します。■江戸川区 ■■園7月13日(月)9時から電話で、産業振興課計画係☎(5662)0525

第39回グリーンパレス盆踊りの夕べ

■7月18日(出)・19日(出)18時～21時(雨天中止) ■■東小松川公園 ■■模擬店ほか ※両日とも先着150人に記念うちわを配付。■グリーンパレス☎(5662)7687

篠崎文化プラザ開館1周年記念「ふるさと遺産（民話）を楽しむ会」

■7月26日(出)14時から ■■篠崎文化プラザ ■■50人(先着順) ■■江戸川区おは

なしボランティア連絡会 ■■篠崎図書館☎(3670)9102

音楽の花束IN中央図書館

木管五重奏をお楽しみください。■7月18日(出)14時～15時30分 ■■50人(先着順) ■■江戸川シーサイド合奏団(演奏)、土谷庫夫(トーク) ■■江戸川区音楽ユビキタス ■■園中央図書館☎(3656)6211

◎2009「よんでみましょう」表紙絵作品展

子どもたちに読んでほしい本を紹介する小冊子の、表紙絵応募作品を展示します。■7月19日(出)～8月9日(出)9時～16時 ※8月14日(出)～31日(出)は各応募先の図書館で展示。 ■■園中央図書館☎(3656)6211

◎中央図書館の催し

図書館を使って調べよう！ 調べ学習のコツを教えます。■8月4日(火)14時～15時30分

◎第3回江戸川少年少女囲碁大会

■8月22日(出)9時30分から ■■グリーンパレス ■■①クラス別大会、②日本棋院棋士による「囲碁入門コース講習会」 ■■区内在住の小・中学生①200人、②60人 ※申込順。 ■■500円、②無料 ■■江戸川区 ■■園7月13日(月)9時から電話で、江戸川少年少女囲碁連絡会・高橋☎(3673)5200 ※②は当日会場で受け付けます。

映画会

■7月18日(出)13時30分から(12時30分開場、上映時間1時間24分) ■■「ラーメン大使」 ■■90人(先着順) ■■フランキー堺ほか ■■園小岩図書館☎(3672)0251

タワーホール船堀の公演

12人のヴァイオリニスト～高嶋ちさ子プロデュース～ ■11月5日(木)19時開演 ■■5階大ホール ■■3000円 ■■園8月23日(出)9時から窓口発売。完売しなかった場合、24日(月)10時から電話でも受け付け、タワーホール船堀☎(5676)2211

総合文化センターの公演

グレン・ミラーオーケストラ まもなく発売！ ■11月21日(出)15時開演 ■■大ホール ■■S席6000円・A席5000円 ■■7月12日(出)9時から総合文化センター窓口で/10時からチケットぴあ☎(0570)029999/13時から総合文化センターのホームページで ※完売しなかった場合、13日(月)10時から総合文化センターの電話でも受け付け。 ■■園総合文化センター☎(3652)1111

「ごみ探検隊」に参加しよう！

■8月22日(出)10時～16時 ■■江戸川清掃、

工場、中央防波堤外側埋立処分場ほか ■■施設見学ほか ■■23区内に在住または在学の小学3年生以上の方40人(申込順) ※1組4人まで。小学生は保護者同伴。 ■■園昼食 ■■園7月10日(出)9時から電話またはファクシミリで、東京二十三区清掃一部事務組合総務課広報・人権係☎(6238)0615・FAX(6238)0620

◎えどがわエコセンター子ども体験教室「どんな魚、ヤゴ、カニがいるのかな？」

■7月20日(祝)9時20分から (小雨実施) ■■葛西臨海公園(鳥類園ウォッチングセンター集合) ■■20人程度(申込順) ■■100円 ■■園昼食、飲み物、長靴、軍手、長袖、長ズボンほか ■■園7月11日(出)9時からファクシミリまたは電子メールで、葛西東浩・鳥類園友の会☎・FAX(3688)2495・電子メール=kasai.bird@gmail.com

◎第3回江戸川少年少女囲碁大会

■8月22日(出)9時30分から ■■グリーンパレス ■■①クラス別大会、②日本棋院棋士による「囲碁入門コース講習会」 ■■区内在住の小・中学生①200人、②60人 ※申込順。 ■■500円、②無料 ■■江戸川区 ■■園7月13日(月)9時から電話で、江戸川少年少女囲碁連絡会・高橋☎(3673)5200 ※②は当日会場で受け付けます。



◎区営プールオープン

全プールで浮き輪が使用できます。 ■■園平井プール⇒7月15日(水)～9月6日(出)／西小松川小学校プール⇒8月6日(水)～13日(水)／小岩第三中学校プール⇒8月2日(出)～16日(出) ※小学生以下は保護者同伴。／上小岩小学校プール⇒8月9日(出)～18日(水) ※小学生以下対象、幼児は保護者同伴。 ■■園10時～11時、11時30分～13時30分、14時～16時、16時30分～18時30分(入れ替え制) ※7月15日(水)～17日(金)は14時～16時、16時

休日急病診療

◎診療時間⇒9時～17時(急病のみ受け付け。往診は不可) ◎外科は救急病院(「平成20・21年度くらしの便利帳」182ページ参照)をご利用ください。 ◎当番医(変更になる場合もあります)、医療機関の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。▷テレホンセンター＝日曜・祝休日9時～17時 ☎(3651)5270／FAX(3654)4902▷東京消防庁救急相談センター＝24時間・携帯電話・PHS・プッシュ回線⇒☎#7119・ダイヤル回線⇒☎(3212)2323▷東京都保健医療情報センター「ひまわり」＝24時間 ☎(5272)0303／FAX(5285)8080

江戸川区医師会休日・夜間急病診療所

◎診療科目⇒小児科・内科 ◎診療時間⇒①日曜・祝休日9時～17時／②毎日21時～翌朝6時 ◎問い合わせ⇒①☎(3655)5151／②☎(3651)5270

休日急病当番医

小＝ばしの堀根、小児科クリニック 南小岩3-28-1 ☎(5612)2205 内＝下鎌田診療所 江戸川1-29-1 ☎(3677)3321 小＝秋枝外科 船堀2-18-2 ☎(3680)5511 内＝市川胃腸科外科内科 東葛西6-15-23 ☎(3675)5711 内＝遠藤内科医院 南小岩6-30-8 ☎(3650)7041 眼＝つばし眼科クリニック 一之江7-35-22 ☎(5662)5622 耳鼻＝敷井耳鼻咽喉科クリニック 南葛西6-15-14 ☎(5676)4787

30分～17時30分のみ。 ■■園1時間⇒高校生相当以上100円、小・中学生20円、幼児無料 ※原則として、2時間分を前払い。 ■■園スポーツ係☎(5662)1636

◎小松川さくらホール 夏休み「親子deプール」

夏休み期間中の土曜日は、プールで浮輪が使用できます。 ■■7月18日～8月29日の毎週土曜9時～17時 ※17時からは通常の営業。 ■■園高校生相当以上200円、小・中学生50円 ■■園小松川さくらホール☎(3683)7761

特別区民税・都民税などの納め忘れはありませんか？

21年度第1期分の特別区民税・都民税(普通徴収)および軽自動車税の納期限が過ぎました。まだ納めていない方は、お送りした納付書で銀行、信用金庫などで7月31日(金)まで納められます。納付書をなくした方は、区役所または各事務所で納めてください。思わぬ事故や病気などで納付が困難になった場合は、すぐに納税課へご相談ください。 ■■園納税係☎(5662)1013

◎3R促進ポスターコンクール作品募集

ごみの減量やリサイクルなどをテーマにしたポスターを募集します。 ■■小・中学生応募規格＝四つ切画用紙(380mm×540mm)またはB3版(364mm×515mm) ■■環境省ほか ■■園作品と住所・氏名・年齢・学年・電話・学校名・学校の住所と電話を、9月4日(金)までに郵送(必着)または持参、〒132-8501(住所不要) 清掃課ごみ減量係(区役所北棟3階) ☎(5662)1689 ※立体的な作品は不可。また、作品は返却しません。応募上の注意など、詳しくは区ホームページをご覧ください。

ほっとワークえどがわミニ面接会

一般・パート採用を行う区内外の事業所の人事担当者と面接ができます。 ■■7月21日(火)13時30分～16時 ■■葛西区民館 ■■1社10人程度(申込順) ■■園履歴書(写真貼

付) ■■園ほっとワークえどがわ☎(5662)0359

土のうを貸し出します

大雨による家屋への浸水に備えて、個人宅(営業所、事業所、法人などは除く)を対象に土のうを貸し出します。異常降雨時や台風接近時に浸水が予想されても、区の即時対応は困難です。あらかじめ、各家庭での備えをお願いします。受付期間＝7月24日(金)まで ※現地調査後、7月下旬以降に配送し、11月以降に回収します。 ■■園保全課事業調整係☎(5662)1930

防災ボランティア被災建築物応急危険度判定員募集

■■区内在住または在勤の一級・二級・木造建築士 ■■園申込書(写真貼付)・建築士免許の写し・返信用封筒(切手不要)を8月19日(水)までに郵送(必着)または持参、〒132-8501(住所不要) 建築指導課調査係(区役所第三庁舎) ☎(5662)1104

ホテルシーサイド江戸川「夏のビアガーデン」

■7月18日～9月5日の毎週金・土・日曜(雨天中止) ■■園17時～21時(ラストオーダーは20時) ■■園ホテルシーサイド江戸川☎(3804)1180

戦没者などのご遺族のみなさんへ～第9回特別弔慰金の受け付け～

戦没者などの死亡当時のご遺族で、平成17年4月1日～21年3月31日の間に、公務扶助料などを受けていた方の死亡などにより、21年4月1日において公務扶助料などを受ける方がいないご遺族に、額面24万円、6年償還の記名国債が支給されます(支給要件あり)。請求期限は24年4月2日(月)です。 ■■園生活支援係☎(5662)2486

穂高荘・塩沢江戸川荘7月～10月分空き室申し込み受け付け中！

電話で申し込みできます。空き室状況、穂高・塩沢号の運行予定などは、各施設のホームページでご覧になれます。 ■■園穂高

◎タヤけ小やけの放送

夏休み期間中、17時30分に防災無線から音楽「タヤけ小やけ」が流れます。規則的な生活を心がけましょう。 ■■園青少年係☎(5662)1629

◎特別支援教育に関する夏季研修会

■■園■■■■園下表のとおり ■■園14時～16時30分 ■■園発達障害ほか ■■園区教育委員会

日程	会場	申し込み・問い合わせ
7月27日(月)・28日(火)	タワーホール船堀2階 平安の周	白鷺特別支援学校 ☎(3652)4151
7月29日(水)～31日(金)	白鷺特別支援学校	
7月28日(火)	江戸川特別支援学校	江戸川特別支援学校 ☎(3653)7355
7月30日(水)・8月3日(月)	小岩特別支援学校	小岩特別支援学校 ☎(3653)2546

江東内部河川流域連絡会 第6期委員募集

墨田・江東・江戸川の3区を流れる河川の整備や管理などについて考えます。 ■■区内在住または在勤・在学の方 ※任期は2年間。年4回程度の会議あり。 ■■園応募動機(800字程度)・住所・氏名・年齢・職業・電話を記入し、8月10日(月)までに郵送(消印有効)。 〒124-0023 葛飾区東新小岩1～14～11 江東治水事務所内部河川工事課 ☎(3692)4945

篠崎・なぎさボニールの夏季営業時間

ボニールの体調管理のため、7月15日(水)～9月15日(火)の営業時間は10時～11時30分となります。 ■■園篠崎ボニール☎(3678)7520、なぎさボニール☎(5658)5720

休館のお知らせ

☆上一色コミュニティセンター☎(3674)1381⇒7月13日(月)17時～21時30分＝館内消毒のため

休日急当番接（整）骨院

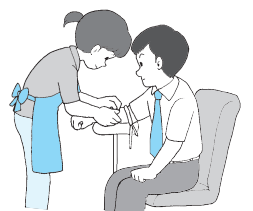
◎施術時間⇒9時～17時

7月12日 宇喜田接骨院 宇喜田町1319-2 ☎(3687)5039 おかへ整骨院 鹿骨4-5-3 ☎(5243)9977 7月19日 小笠原整骨院 篠崎町1-404-13 ☎(3676)1367 あすなろ整骨院 南篠崎町3-6-5 ☎(3678)5991 7月20日 一沢接骨院 東葛西5-39-17 ☎(3686)6555 はねつぎさとう接骨院 篠崎町7-16-1 ☎(3677)3158

◎受診の際は必ず健康保険証などを持参してください。

献血にご協力を

7月は「愛の献血助け合い運動月間」です。夏の暑い時期は献血者が減少し、輸血用血液が不足しがちです。尊い命を救うため、献血にご協力ください。 ■■園 東京都赤十字血液センター☎(5534)7550



梅雨明け間近

カビや家屋害虫が発生しやすいこの季節は、換気・除湿・清掃が大切です。 ■■園環境衛生第一・二係☎(3658)3177

ひったくり被害が急増中！

道路を歩くときはバッグを建物側に持ち、自転車のカゴにはひったくり防止カバーをつけましょう。 ■■園環境推進課推進係☎(5662)1991

手洗い・うがいを励行しましょう！
問保健予防課感染症第一係 ☎ (5661) 2475